21A – English / French / German / Italian / Dutch / Spanish / Portuguese / Swedish / Finnish / Danish / Norwegian / Polish / Czech / Slovak / Hungarian / Russian / Greek / Turkish / Ukrainian / Romanian / Arabic

1 separated flyer sheets required:
***EU DOC**

HGV92-MA70-G1_I/S_21A

Size: 38.5” x 18”

G1: Added Elec. Data & French Sorting Label.

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG • ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES
ANVISNINGAR • OHJEET • VEJLEDNING • BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA • NÁVOD K POUŽITÍ • HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ИНСТРУКЦИЯ • ΟΔΗΓΙΕΣ • KULLANIM KILAVUZU
ІНСТРУКЦІЯ • INSTRUCȚIUNI • تعليمات

HVIN: HGV91F ( ); HGV91T ( )

Operating Frequency: • Fréquence d'utilisation: • Betriebsfrequenz: • Frequenza operativa: • Gebruiksfrequentie:
Frecuencia de funcionamiento: • Frequência de operação: • Driftsfrekvens: • Käyttötaajuus: • Driftsfrekvens:
Driftsfrekvens: • Częstotliwość pracy: • Provozní frekvence: • Működési frekvencia: • Робоча частота:
Рабочая частота: • Συχνότητα λειτουργίας: • Çalışma frekansı: • Робоча частота: • Frecvența de funcționare: • تردد التشغيل:

2420MHz -2462MHz

Maximum radio frequency power transmitted: • Puissance de fréquence radio maximale transmise :
Maximal übertragene Funkfrequenz: • Massima potenza di frequenza radio trasmessa:
Max. vermogen uitgezonden radiofrequentie: • Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida:
Radiofrequência máxima transmitida: • Maksimal radiofrekvens: • Suurin lähetettävä radiotaajuusteho: • Maks. radiofrekvenseffekt:
Maksimal overført radiofrekvenseffekt: • Maksymalna moc transmitowanej częstotliwości radiowej:
Maximální výkon na použité rozsahu frekvencí: • Maximálny výkon na použitej vysielacej frekvencii:
Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény: • Макс. мощность передаваемой частоты: • Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας:
Aktarılan maksimum radyo frekansı gücü: • Максимальна потужність радіосигналів, що передається:
Puterea maximă a frecvenței radio transmise: • الحد الأقصى لقدرة تردد الراديو المرسل:

: -26.82dBm (0.002mW), : -10.36dBm (0.09mW)

ATTENTION : • ATENÇÃO: Les surfaces peuvent devenir chaudes et causer des brûlures si les composants internes sont mauvais. Pour empêcher tout risque d'échauffement, veillez à tenir les chevaux éloignés des éléments mobiles. • As superfícies podem aquecer e provocar queimaduras se a componente eléctrónica se molhar. Para evitar emaranhamento, mantenr o cabelo afastado das peças móveis.

CAUTION: • VORSICHT: • AVVERTENZA: • WAARSCHUWING: • PRECAUCIÓN: • VIKTIGT: • HUOMAUTUS: • ADVARSEL: • FORSIKTIG: • OSTRZEŻENIE: • POZOR: • UPOZORNENIE: • VIGYÁZAT: • ВНИМАНИЕ: • ΠΡΟΣΟΧΗ: • DİKKAT: • ПОПЕРДЖЕННЯ: • ATENȚIE: •

Surfaces may become hot and cause burns if electronics get wet. To prevent entanglement, keep all hair away from moving parts. • De oberflächen können heiß werden und Verbrennungen verursachen, wenn die elektronischen Teile nass werden. Um Verletzungen zu vermeiden, die Haare von den beweglichen Teilen fernhalten. • Le superfici possono diventare roventi e causare ustioni se i componenti elettronici dovessero bagnarsi. • Het oppervlak kan heet worden en brandwonden veroorzaken als de elektronische componenten nat worden. Houd alle haren uit de buurt van bewegende delen om verstrikking te voorkomen. • Las superficies pueden calentarse y causar quemaduras si los componentes electrónicos se mojan. Para evitar enredos, mantener todo el cabello alejado de las piezas móviles. • As superfícies podem ficar quentes e causar queimaduras se os componentes eletrónicos ficarem molhados. Para evitar emaranhamento, mantenha todo o cabelo afastado das peças móveis. • Ytorna kan bli heta och orsaka brännskador, om elektroniken blir våt. Håll håret borta från rörliga delar för att förhindra att det fastnar. • Jos elektroniikka kastuu, pinnat voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja. Kosi, ettimiä hiukset rullaamasta liikkuvien osien. • Overflader kan blive varme og give forbrændinger, hvis elektronikken bliver våd. Hold håret væk fra bevægelige dele for at undgå at det sidder fast. • Overflatene kan bli varme og føre til forbrenninger hvis elektronikken blir våt. Hold håret borte fra bevegelige deler for å unngå at det sidder inn i dem. • Powierzchnie mogą się nagrzewać i powodować poparzenia, jeśli dojdzie do zamoczenia układów elektronicznych. Aby uniknąć zaplątania, nie dotykaj włosów do ruchomych części. • Plochy se mohou ohřát a způsobit popáleniny v případě namočení elektroniky pojídání. Nepřibližujte se svými vlasy k pohyblivým částem, mohly by se do nich zamotat. • Plochy sa môžu zohriať a spôsobiť v prípade namočenia elektronickej súčiastky. Nepribližujte sa svojimi vlasy k pohyblivým častiam, mohli by sa do nich zamotať. • A felületek forróvá válhatnak és égési sérüléseket okozhatnak, ha az elektronikai alkatrészek nedvesek lesznek. Ügyeljen arra, hogy a haj ne kerüljön a mozgó alkatrészek közelébe. • Поверхности могут нагреваться и вызывать ожоги при попадании влаги в электронные компоненты. Во избежание запутывания держите волосы подальше от движущихся частей. • Οι επιφάνειες μπορεί να θερμανθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα εάν τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα βραχούν. Κρατήστε τα μαλλιά μακριά από τα κινούμενα μέρη για να μην μπλεχτούν. • Elektronik parçalar ıslanırsa yüzeyler aşırı ısınarak yanıklara neden olabilir. Dolaşmayı önlemek için saçlarınızı hareketli parçalardan uzak tutun. • Поверхні можуть нагрітися та спричинити опіки, якщо електронні компоненти намокнуть. Щоб уникнути заплутування, тримайте волосся подалі від рухомих частин. • Suprafețele pot deveni fierbinți și pot cauza arsuri dacă componentele electronice se udă. Pentru a preveni încâlcirea, țineți părul departe de părțile în mișcare. • الأسطح يمكن أن تصبح ساخنة وتسبب الحروق إذا تعرضت المكونات الإلكترونية للبلل. لتجنب التشابك، أبعد الشعر عن الأجزاء المتحركة.

1: CONTENTS • CONTENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD • CONTENIDO • CONTEÚDO • INNEHÅLL • SISÄLTÖ • INDHOLD • INNHOLD • ZAWARTOŚĆ • OBSAH • OBSAH • TARTALOM • СОДЕРЖАНИЕ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ • İÇİNDEKİLER • ВМІСТ • CONȚINUT • المحتويات

2: FEATURES • CARACTÉRISTIQUES • FUNKTIONEN • CARATTERISTICHE • MET • CARACTERÍSTICAS • CARACTERÍSTICAS • FUNKTIONER • TOIMINNOT • FUNKTIONER • FUNKSJONER • FUNKCJE • FUNKCE • PRVKY • JELLEMZŐI • ХАРАКТЕРИСТИКИ • ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ • ÖZELLİKLER • ХАРАКТЕРИСТИКИ • CARACTERISTICI • المزايا

3: SET UP • PRÉPARATION • VORBEREITUNG • PREPARAZIONE • VOORBEREIDINGEN • PREPARACIÓN • PREPARAÇÃO • FÖRBEREDELSER • VALMISTELU • OPSÆTNING • FORBEREDELSER • PRZYGOTOWANIE • PŘÍPRAVA • ELŐKÉSZÍTÉS • ПОДГОТОВКА • PRIPRAVA • ΕΤΟΙΜΑΣΙΑ • KURULUM • ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ • PREGĂTIRE • الإعداد

4: HOW TO DRIVE • CONDUITE • SÅ GÅR DET • COMMENT JOUER • COMO CONDUZIR • COMO CONDUZIR • SÅ HÄR KÖR DU • KÄYTTÖOHJEET • SÅDAN KØRER MAN • SLIK KJØRER DU • JAZDA • ŘÍZENÍ • AKO JAZDIŤ • A JÁRMŰ VEZETÉSE • КАК ЕЗДИТЬ • ΠΩΣ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΤΕ • NASIL SÜRÜLÜR? • ЯК КЕРУВАТИ МАШИНКОЮ • CUM SE CONDUCE • طريقة القيادة

5: CONSUMER INFORMATION • INFORMATIONS CONSOMMATEURS • VERBRAUCHERINFORMATION • INFORMAZIONI PER L'ACQUIRENTE • CONSUMENTENINFORMATIE • INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR • INFORMAÇÕES PARA O CONSUMIDOR • KONSUMENTINFORMATION • FORBRUKERINFORMASJON • FORBRUKERINFORMATION • INFORMACJE DLA KLIENTA • INFORMACE PRO SPOTŘEBITELE • INFORMÁCIE PRE SPOTREBITEĽA • INFORMÁCIE PRE SPOTREBITEĽA •

6: HOW TO DRIVE • CONDUITE • SÅ GÅR DET • COMMENT JOUER • COMO CONDUZIR • COMO CONDUZIR • SÅ HÄR KÖR DU • KÄYTTÖOHJEET • SÅDAN KØRER MAN • SLIK KJØRER DU • JAZDA • ŘÍZENÍ • AKO JAZDIŤ • A JÁRMŰ VEZETÉSE • КАК ЕЗДИТЬ • ΠΩΣ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΤΕ • NASIL SÜRÜLÜR? • ЯК КЕРУВАТИ МАШИНКОЮ • CUM SE CONDUCE • طريقة القيادة

7: CONTROLS • COMMANDES • REGLER • COMANDI • BEDIENING • MANDOS • CONTROLOS • KONTROLLER • HALLINTALAITTEET • STYRING • KONTROLLER • PRZYCISKI • OVLÁDACÍ PRVKY • OVLÁDAČE • VEZÉRLŐK • КНОПКИ • ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ • KONTROLLER • ELEMENTE KERUMĂRII • BUTOANE DE CONTROL • عناصر التحكم

8: CHARGING THE VEHICLE • MISE EN CHARGE DU VÉHICULE • DAS FAHRZEUG AUFLADEN • COME RICARICARE IL VEICOLO • VOERTUIG OPLADEN • CÓMO CARGAR EL VEHÍCULO • PARA CARREGAR O VEÍCULO • LADDA FORDONET • AJONEUVON LATAAMINEN • OPLADNING AF LEGETØJET • LADING AV KJØRETØYET • ŁADOWANIE POJAZDU • DOBÍJENÍ VOZIDLA • DOBÍJANIE VOZIDLA • A JÁRMŰ TÖLTÉSE • ЗАРЯДКА МАШИНКИ • ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ • ARACI ŞARJ ETME • ЗАРЯДЖАННЯ МАШИНКИ • ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI •

9: BATTERY SERVICE COMPARTMENT & PILES • BATTERIEGEHÄUSE • COMPARTIMENTO PILE • BATTERIJHOUDER • CAJA DE LAS PILAS • BATTERIFACK • SCOMPARTO PILE • BATTERIHOLDER • CAJA DE LAS PILAS • BATTERIFACK • PARISTOKOTELO • BATTERIBOKS • BATTERIBOKS • PRZEDZIAŁ NA BATERIE • PŘÍSTUP PRO BATERIE • PREDSTOR NA BATÉRIE • ELEMDOBOZ • БАТАРЕЙНЫЙ ОТСЕК • ΘΗΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ • PİL KUTUSU • ВІДСІК ДЛЯ БАТАРЕЙОК • CUTIE DE BATERII •

10: LED INDICATOR • INDICATEUR LED • LEUCHTANZEIGE • INDICATORE LED • LED-INDICATOR • LED-LAMPJE • LED-INDIKATOR • INDICADOR LED • INDICADOR LED • LED-INDIKATOR • LAMPKA LED • KONTROLKA LED • UKAZOVATEL LED • LED-JELZŐFÉNY • СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР • ΦΩΤΑΚΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • LED GÖSTERGE • СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР • INDICATOR LED • مؤشر الصمام الثنائي

11: CHARGE PORT • PORT DE CHARGE • LADEANSCHLUSS • PORTA DI CARICA • OPLAADPOORT • PUERTO DE CARGA • ENTRADA DE CARREGAMENTO • LADDNINGSPORT • LATAUSPORTTI • OPLADNINGSPORT • LADEØFFNING • ŁADOWANIE PORTU • ZÁSUVKA PRO NABÍJENÍ • NABÍJACÍ PORT • ZÁSUVKA PRE NABÍJANIE • TÖLTŐPORT • ПОРТ ЗАРЯДКИ • ΘΥΡΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ • ŞARJ YUVASI • ГНІЗДО ДЛЯ ЗАРЯДКИ • PORT DE ÎNCĂRCARE • منفذ الشحن

12: CHARGER • CHARGEUR • LADEGERÄT • CARICABATTERIE • OPLADER • CARGADOR • CARREGADOR • LADDARE • LATURI • LADER • OPLADER • ŁADOWARKA • NABÍJEČKA • NABÍJAČKA • TÖLTŐ • ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО • ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ • ŞARJ CİHAZI • ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ • ÎNCĂRCĂTOR • شاحن

13: SKILL CHECK! • CONTRÔLE DES COMPÉTENCES • FAHRKÜNSTE TESTEN • CONTROLLIAMO LE TUE COMPETENZE! • VAARDIGHEIDSCHECK • ¡TEST DE HABILIDAD • CAPACIDADES À PROVA! • KONTROLL! • TAITOTESTI • TJEK AF KØREEVNER • FERDIGHETSJEKK! • SPRAWDZENIE UMIEJĘTNOŚCI • DOVEDNOSTI • ZRUČNOSTNÝ TEST • KONTROLA ZRUČNOSTÍ • KÉPESSÉGEK ELLENŐRZÉSE! • ПРОВЕРКА НАВЫКОВ! • ΕΛΕΓΧΟΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΩΝ! • BECERİ KONTROLÜ! • ПЕРЕВІРТЕ СВОЇ НАВИЧКИ! • التحقق من المهارات!

Remember, steering directions are flipped on the remote controller when you are driving backward! N'oubliez pas que les directions sont inversées sur la télécommande lorsque vous reculez ! Beim Rückwärtsfahren darauf achten, dass die Lenkungsrichtungen auf der Fernsteuerung vertauscht sind. Ricorda che le direzioni di sterzata sono invertite sul radiocomando quando guidi in retromarcia! Denk eraan dat de stuurrichtingen op de afstandsbediening precies andersom zijn als je achteruit rijdt! Importante: las direcciones hacia la izquierda y hacia la derecha están invertidas en el mando de control remoto cuando se conduce marcha atrás. Lembre-se que as direções de conducção são invertidas no comando ao conduzir para trás! Kom ihåg att styrriktningarna är omvända på fjärrkontrollen när du backar! Muista, että kauko-ohjaimen ohjaussuunnat ovat päinvastaiset, kun ajat taaksepäin! Husk at styreinnretningen er omvendt på fjernbetjeningen, når du kører baglænds! Husk at kjøreretningene er byttet om på fjernkontrollen når du rygger! Pamiętaj, że gdy jedziesz do tyłu, kierunki sterowania na kontrolerze działają odwrotnie! Nezapomeňte, že při couvání jsou smysly pohybů řízení na dálkovém ovladači obrácené! Nezabudnite, že keď jazdíte dozadu, smer riadenia na diaľkovom ovládači je obrátený! Ne feledje, hogy hátramenetben a távirányító kormányzása megfordul! Не забывайте, при движении в обратном направлении значения поворотов перевернуты! Μην ξεχνάτε ότι οι κατευθύνσεις στρίψιμου αντιστρέφονται όταν οδηγείτε προς τα πίσω! Geriye doğru sürerken uzaktan kumandadaki direksiyon yönlerinin tersine döndüğünüzü unutmayın! Пам'ятайте, що під час руху заднім ходом напрямки поворотів на пульті дистанційного керування змінюються на протилежні! Nu uitați că direcțiile de virare sunt inversate pe telecomandă atunci când conduceți cu spatele! تذكر أن اتجاهات التوجيه معكوسة على وحدة التحكم عن بعد عند القيادة للخلف!

NOTE: • REMARQUE: • HINWEIS: • NOTA: • LET OP: • NOTA: • NOTA: • OBS: • HUOMAA: • BEMÆRK: • MERK: • UWAGA: • POZNÁMKA: • POZNÁMKA: • ПРИМЕЧАНИЕ: • ΣΗΜΕΙΩΣΗ: • NOT: • ПРИМІТКА: • NOTĂ: • ملحوظة:

Le véhicule ne démarre pas si la télécommande n'est pas allumée. • Das Fahrzeug startet nicht, wenn die Fernsteuerung ausgeschaltet ist. • Il veicolo non si avvia se il radiocomando non è acceso. • Het voertuig start niet als de afstandsbediening niet aan staat. • El vehículo no arranca si el mando de control remoto no está encendido. • O veículo não arranca se o comando não estiver ligado. • Fordonet startar inte om inte fjärrkontrollen är påslagen. • Ajoneuvo ei käynnisty, jos kaukosäädintä ei ole kytketty päälle. • Køretøjet starter ikke, hvis fjernbetjeningen ikke er tændt. • Kjøretøyet starter ikke hvis fjernkontrollen ikke er på. • Pojazd nie ruszy, jeśli pilot zdalnego sterowania nie jest włączony. • Vozidlo se nespustí, pokud není dálkový ovladač zapnutý. • Vozidlo nebude spustené, ak nie je diaľkový ovládač zapnutý. • A jármű nem indul el, ha a távirányító nincs bekapcsolva. • Автомобиль не заведется, если пульт дистанционного управления не включен. • Το όχημα δεν θα εκκινήσει εάν το χειριστήριο δεν είναι ενεργοποιημένο. • Araç, uzaktan kumanda açık değilse çalışmaz. • Автомобіль не заведеться, якщо пульт дистанційного керування не ввімкнений. • Vehiculul nu va porni dacă telecomanda nu este pornită. • لا تعمل السيارة إذا لم يتم تشغيل جهاز التحكم عن بعد.

Set up a wheelchair • Dressez le véhicule sur ses roues arrière! • Einen Rollstuhl vorbereiten! • Preparati per un'imperniata! • Maak een wheelchair klaar! • ¡Haz un caballito! • Faz um cavalinho! • Förbered för stegring! • Valmistaudu keulimaan! • Gør klar til at stige! • Gjør deg klar til å kjøre på bakhjulene! • Przygotuj się do jazdy na dwóch kołach! • Připravte se na jízdu na zadních kolech! • Hajtsa végre egy kerékpárt! • Настройте машинку на движение на задних колесах! • Προετοιμάστε το μοντέλο σας για ανάβαση σε δύο τροχούς! • Bisiklet yapmaya hazırlanın! • Підготуйте машинку до руху на задніх колесах! • Pregătiți-vă pentru o roată! • استعد للقيام بعجلة واحدة!

WHEELIE ACTION • ROUES ARRIÈRE • WHEELIE-ACTION • IMPENNATE • WHEELIE • CABALLITOS • CAVALINHOS • STEGRINGSACTION • KEULIMISTAI • ACTION PÅ TO HJUL • KJØR PÅ BAKHJULENE! • JAZDA NA TYLNYCH KOŁACH • JÍZDA PO ZADNÍCH • JAZDA NA ZADNÝCH KOLESÁCH • KERékZSINOR • СТОЙКА НА КОЛЕСАХ • ΟΠΙΣΘΙΟΣ ΤΡΟΧΟΣ • BİRBİRİNDEN FARKLI TEKERLEK HAREKETLERİ • НЕЙМОВІРНІ ПРИГОДИ • ACȚIUNE PE DOUĂ ROȚI • العجلة الأمامية

1. Unscrew the battery cover with a Phillips head screwdriver (not included).
2. Install 2 AA (LR6) 1.5V alkaline batteries (not included) with polarity (+/-) as shown inside the battery compartment. For longer life, use alkaline batteries.
3. Replace battery cover and tighten screw.
4. Replace batteries in the vehicle's chassis and the LED on the remote controller does not go on during charging or if the vehicle does not respond well after a recharge:
   1. Dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni). • 2. Installer 2 piles alcalines AA (LR6) de 1,5 V (non incluses) en respectant le sens de polarité (+/-) indiqué à l'intérieur du compartiment. Utilisez des piles alcalines pour une plus longue durée. • 3. Remettez le couvercle du compartiment à piles et resserrez la vis. • 4. Remplacez les piles de la télécommande si le voyant LED de la télécommande ne s'allume pas pendant le jeu ou si le véhicule ne répond pas bien une fois rechargé.
   1. Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) öffnen. • 2. Zwei Alkali-Batterien AA (LR6) 1,5 V (nicht enthalten) in die im Batteriefach angegebene Polrichtung (+/-) einlegen. Für optimale Leistung und längeren Betriebsdauer Alkali-Batterien verwenden. • 3. Batteriefachdeckel wieder schließen und festschrauben. • 4. Die Batterien im Fahrzeug und in der Fernsteuerung müssen ausgetauscht werden, wenn die Fernsteuerung während des Ladevorgangs nicht aufleuchtet oder wenn das Fahrzeug nach dem Aufladen nicht reagiert:
   1. Svitare lo sportello della compartimento per pile con un cacciavite a stella (non incluso). • 2. Inserire 2 pile alcaline formato stilo AA (LR6) da 1,5 V (non incluse) con le polarità (+/-) direzionate come indicato all'interno dello scomparto pile. Per una maggiore durata, usare pile alcaline. • 3. Riposizionare lo sportello del compartimento pile e serrare la vite. • 4. Sostituire le pile del radiocomando se il LED non si accende durante il gioco o se il veicolo non risponde in modo adeguato dopo la ricarica:
   1. Schroef het batterijdeksel los met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen). • 2. Plaats 2 AA (LR6) alkalinebatterijen van 1,5 V (niet inbegrepen) met de plus- en minpolen zoals aangegeven in de batterijhouder. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee. • 3. Zet het batterijdeksel weer op zijn plaats en draai de schroef vast. • 4. Vervang de batterijen in de afstandsbediening als het led-lampje op de afstandsbediening niet meer aangaat tijdens het spelen of als het voertuig niet goed reageert na het opladen:
   1. Con un destornillador de estrella (no incluido), abrir la tapa del compartimento de las pilas y retirarla. • 2. Colocar 2 pilas alcalinas AA de 1,5 V (no incluidas) según la polaridad (+/-) indicada en el interior del compartimento. Para una mayor duración, recomendamos utilizar pilas alcalinas. • 3. Volver a colocar la tapa del compartimento de las pilas y apretar el tornillo. • 4. Cambia las pilas del mando a distancia si el indicador LED del mando no se ilumina durante el juego o si el vehículo no responde bien después del cargarlo:
   1. Desaparafusar a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas Philips (não incluída). • 2. Instalar 2 pilhas AA (LR6) de 1,5 V (não incluídas) respeitando a posição das polaridades (+/-) conforme apresentado no interior do compartimento das pilhas. Para uma maior autonomia, utilizar pilhas alcalinas. • 3. Voltar a colocar a tampa do compartimento das pilhas e apertar o parafuso. • 4. Substituir as pilhas do comando se o respetivo LED não acender durante a brincadeira ou o veículo não reagir corretamente após o carregamento:
   1. Skruva loss batterilocket med en stjärnskruvmejsel (ingår ej). • 2. Sätt i 2 alkaliska batterier av storlek AA (LR6) 1,5 V (ingår ej) med rätt polaritet (+/-) som visas inne i facket. Alkaliska batterier håller längre. • 3. Sätt tillbaka batterilocket och dra åt skruven. • 4. Byt ut batterierna i fjärrkontrollen om lysdioden på fjärrkontrollen inte tänds vid lek eller om fordonet inte reagerar så bra efter en uppladdning:
   1. Avaa paristolokerin kansi ristpäämeisselillä (ei mukana pakkauksessa). • 2. Aseta paristokoteloon 2 AA/LR6-alkaliparistoa (ei sisälly pakkaukseen) merkkien (+/-) mukaisesti. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja. • 3. Aseta paristokoteloon kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi. • 4. Vaihda kaukosäätimen paristot, jos ohjaimen merkkivalo ei syty leikin aikana tai ajoneuvo ei reagoi kunnolla, vaikka sen akku on ladattu täyteen:
   1. Sluk for batteridækslet med en stjerneskruetrækker (følger ikke med). • 2. Sæt to 2 alkaliske AA batterier på 1,5 V (følger ikke med) med polariteten (+/-) som vises i batterirummet. Alkaliske batterier varer længere end andre batterier. • 3. Sæt batteridækslet på plads igen, og stram til skruen. • 4. Erstatt batterier i fjernkontrollen dersom LED-lysene på fjernkontrollen ikke slår på, når den lyser kjøretøyet ikke responderer ordentlig etter en oppladning:
   1. Odkręć pokrywę przedziału na baterie za pomocą śrubokrętu krzyżakowego (nie znajduje się w zestawie). • 2. Włóż 2 baterie alkaliczne 1,5 V typu AA (LR6), dbając o ich właściwą biegunowość (+/-) zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ oraz -) umieszczonymi wewnątrz przedziału na baterie. Aby móc dłużej korzystać z produktu, używaj baterii alkalicznych. • 3. Załóż pokrywę przedziału na baterie i dokręć śrubę. • 4. Wymień baterie w kontrolerze, jeśli lampka LED na kontrolerze nie zapala się podczas zabawy lub jeśli pojazd nie reaguje prawidłowo po ładowaniu.

A **DRIVING CONTROLS • BOUTONS DE COMMANDE • ANTRIEBSREGLER • COMANDI DI GUIDA • BEDIENING VOOR RIJDEN • MANDOS DE CONDUCCIÓN • BOTÕES DE DIREÇÃO • STYRKNAPPAR • AJO-OHJAIMET • KØRESTYRING • KJØREKONTROLLER • STEROWANIE JAZDĄ • OVLÁDACÍ PRVKY • OVLÁDAČE • VEZÉRLŐK • КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ • ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΙΝΗΣΗΣ • KONTROLLER • ELEMENTE KERUMĂRII • عناصر التحكم**

B **LED INDICATOR • INDICATEUR LED • LEUCHTANZEIGE • INDICATORE LED • LED-INDICATOR • LED-LAMPJE • LED-INDIKATOR • INDICADOR LED • INDICADOR LED • LED-INDIKATOR • LAMPKA LED • KONTROLKA LED • UKAZOVATEL LED • LED-JELZŐFÉNY • СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР • ΦΩΤΑΚΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • LED GÖSTERGE • СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР • INDICATOR LED • مؤشر الصمام الثنائي**

C **POWER SWITCH • INTERRUPTEUR • EIN-/AUSSCHALTER • LEVA DI ATTIVAZIONE • AAN-UIT-KNOP • BOTÓN DE ENCENDIDO • INTERRUPTOR DE LIGA/DESLIGA • STRÖMBRYTARE • VIRTAKYTKIN • AFBRYDERKNAP • STRØMBRYTER • PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA • VYPÍNAČ • VYPÍNAČ • FŐKAPCSOLÓ • ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ • ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • GÜÇ DÜĞMESİ • ПЕРЕМИКАЧ ЖИВЛЕННЯ • INTRERUPTOR • مفتاح التشغيل**

I — ON • MARCHE • AN/ON • AAN • ENCENDIDO • LIGADO • PÅ • VIRTA PÄÄLLÄ • TÆNDT • PÅ • WŁĄCZONE • ZAPNUTÉ • SE • BUKI • KÄYNNISTÄ • KAPALI • ВКЛ • ΟΝ • AÇIK • ВВІМК • PORNIT •

O — OFF • ARRÊT • AUS • OFF • SLUKKET • AV • ВЫКЛ • ΟFF • KAPALI • ВИМК • OPRIT •

CHARGE • CHARGE • AUFLADEN • RICARICA • OPLADEN • CARGA • CARREGAR • LADDNING • LATAAMINEN • ŁADOWANIE • NABÍJENÍ • NABÍJANIE • TÖLTÉS • ЗАРЯДКА • ΦΟΡΤΙΣΗ • ŞARJ • ЗАРЯДЖАННЯ • ÎNCĂRCARE • شحن

D **BATTERY BOX • COMPARTIMENT À PILES • BATTERIEGEHÄUSE • COMPARTIMENTO PILE • BATTERIJHOUDER • CAJA DE LAS PILAS • BATTERIFACK • SCOMPARTO PILE • BATTERIHOLDER • CAJA DE LAS PILAS • BATTERIFACK • PARISTOKOTELO • BATTERIBOKS • BATTERIBOKS • PRZEDZIAŁ NA BATERIE • PŘÍSTUP PRO BATERIE • PREDSTOR NA BATÉRIE • ELEMDOBOZ • БАТАРЕЙНЫЙ ОТСЕК • ΘΗΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ • PİL KUTUSU • ВІДСІК ДЛЯ БАТАРЕЙОК • CUTIE DE BATERII •**

E **SOUND ADJUSTMENT • RÉGLAGE DU VOLUME • LAUTSTÄRKEREGLER • REGOLAZIONE VOLUME • GELUIDSREGELAAR • REGULACIÓN DEL VOLUMEN • REGULAÇÃO DO VOLUME • LJUDREGLAGE • ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ • LYDREGULERING • REGULACJA GŁOŚNOŚCI • NASTAVENÍ HLASITOSTI • NASTAVENIE HLASITOSTI • HANGERŐSSÉG-BEÁLLÍTÁS • РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ • ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ • SES AYARI • РЕГУЛЯТОР ГУЧНОСТІ • REGLARE A VOLUMULUI • ضبط الصوت**

F **STEERING ALIGNMENT • RÉGLAGE DE LA DIRECTION • LENKUNGSEINSTELLUNG • ALLINEAMENTO DELLO STERZO • STUURAFSTELLING • CONJUNTO DE LA DIRECCIÓN • ALINHAMENTO DA DIREÇÃO • JUSTERING AV STYRNING • OHJAUKSEN SÄÄTÖ • STYRINGSKONFIGURERING • STYRJUSTERING • REGULACJA KÓŁ • SEŘÍZENÍ KOL • VÝROVNANIE RIADENIA • AZ IRÁNYÍTÁS BEÁLLÍTÁSA • НАСТРОЙКА ЦЕНТРОВКИ • ΕΥΘΥΤΡΑΜΜΙΣΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ • DİREKSİYON HİZALAMASI • ВИРІВНЮВАННЯ КЕРУВАННЯ • REGLAREA DIRECȚIEI • محاذاة عجلة التوجيه**

TIPS & HINTS • FOR ALL DRIVING ENVIRONMENTS • REMARQUES ET CONSEILS • POUR UNE UTILISATION SUR TOUT TYPE DE SURFACE • TIPPS UND HINWEISE • FÜR ALLE FAHRUMGEBUNGEN • CONSIGLI E SUGGERIMENTI PER TUTTI I TRACCIATI • TIPS • VOOR ALLE RIJOMGEVINGEN • CONSEJOS Y SUGERENCIAS PARA TODOS LOS TERRENOS • DICAS E TRUQUES • TILL ALLA KÖRSCHLONGSVILLER • TIPS OG TRICKS • TIL ALLE KØRESLOMGIVELSER • TIPS OG TRIKS • FOR ALLE KJØREOMRÅDER • WSKAZÓWKI • DO WSZYSTKICH POWIERZCHNI • TIPY A TRIKY • PRO VŠECHNY ZTĚŽNÉ PODMÍNKY • TIPY A RADY • PRE VŠETKY PROSTREDIA, V KTORÝCH JAZDÍTE • TIPPEK ÉS TANÁCSOK • МИНОВ УЧЕТОВ КОНКУРЕНЦИЯ? • СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ ДЛЯ ВСЕХ ВИДОВ ВОЖДЕНИЯ • ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ • ÖNERİLER VE İPUÇLARI • ПОРАДИ І ПІДКАЗКИ ДЛЯ ВСІХ ТИПІВ ПОВЕРХОНЬ • SFATURI ȘI SUGESTII – PENTRU TOATE MEDIILE DE CONDUS • نصائح وتلميحات - لجميع بيئات القيادة

1. Always turn the vehicle off when not in use. • Éteignez toujours le véhicule lorsque vous ne l'utilisez pas. • Schalten Sie das Fahrzeug immer aus, wenn es nicht benutzt wird. • Spegnere sempre il veicolo quando non viene utilizzato. • Zet het voertuig altijd uit als het niet in gebruik is. • Apague siempre el vehículo cuando no lo esté utilizando. • Desligue sempre o veículo quando não estiver a ser utilizado. • Stäng alltid av fordonet när det inte används. • Sammuta ajoneuvo aina, kun et käytä sitä. • Sluk altid for køretøjet, når det ikke bruges. • Slå alltid av kjøretøyet når det ikke er i bruk. • Wyłączaj pojazd, gdy nie jest używany. • Vozidlo vypínejte, když se nepoužívá. • Vozidlo vypínajte, keď sa nepoužíva. • Mindig kapcsolja ki a járművet, ha nem használja. • Всегда выключайте машинку, если не используете ее. • Να απενεργοποιείτε πάντα το όχημα όταν δεν χρησιμοποιείται. • Aracı kullanmadığınızda her zaman kapatın. • Завжди вимикайте машинку, коли не користуєтеся нею. • Întotdeauna opriți vehiculul când nu este folosit. • دائمًا قم بإيقاف تشغيل السيارة عندما لا تستخدمها.
2. Only operate on level, flat surfaces. • Ne conduisez que sur des surfaces de niveau et plates. • Nur auf ebenen, flachen Flächen fahren. • Utilizzare solo su superfici piane e livellate. • Alleen op vlakke, platte oppervlakken rijden. • Conducir solo en superficies planas y nivladas. • Conduza apenas em superfícies planas e niveladas. • Kör endast på plana och jämna ytor. • Aja vain tasaisilla ja tasaisilla pinnoilla. • Kør kun på plane, flade overflader. • Kjør bare på flate, jevne overflater. • Jeździć tylko po płaskich, równych powierzchniach. • Jezděte pouze na rovných a plochých površích. • Jazdite iba na rovných a plochých povrchoch. • Csak egyenes, sík felületen használja. • Ездите только по ровным, плоским поверхностям. • Να οδηγείτε μόνο σε επίπεδες, οριζόντιες επιφάνειες. • Yalnızca düz, yatay yüzeylerde kullanın. • Керуйте лише на рівних, плоских поверхнях. • Conduceți numai pe suprafețe plane și orizontale. • قد بقيادة السيارة على الأسطح المستوية والمسطحة فقط.
3. Do not drive on wet surfaces. • Ne conduisez pas sur des surfaces humides. • Nicht auf nassen Flächen fahren. • Non guidare su superfici bagnate. • Niet op natte oppervlakken rijden. • No conducir en super